



PRESSEMITTEILUNG

Christian Berg

Telefon +49 30 90239 3231
christian.berg@bezirksamt-
neukoelln.de

25. September 2025

Ausstellungseröffnung

beyond tongues - Synästhetische Übertragung

Sarah Oh-Mock & Bongjun Oh

am Freitag, 26. September 2025, 18 Uhr in der Galerie im Saalbau

Mit „beyond tongues - Synästhetische Übertragung“ präsentiert die Galerie im Saalbau die erste umfassende Ausstellung des Künstler:innenpaars Sarah Oh-Mock und Bongjun Oh, das seit zehn Jahren in immer wieder neuen Konstellationen zusammenarbeitet. In raumgreifenden Arrangements aus Objekten, Fotografien, Videos und Installationen entsteht ein Archiv ihrer gemeinsamen Praxis, das Erfahrungen unterschiedlicher Orte, Kulturen und Lebensphasen in ein vielschichtiges Geflecht überführt.

Im Zentrum der Ausstellung steht die Frage nach den Möglichkeiten einer Verständigung jenseits der Sprache. Während sich verbale Ausdrucksformen an Grenzen von Herkunft, Übersetzung oder Zuschreibung stoßen, begreifen die beiden Künstler:innen die Kunst als universelle Ebene tieferer Begegnung. Ihre Arbeiten entwickeln eine transkulturelle Ästhetik, die nationale Zuschreibungen unterläuft und das Gemeinsame im Zwischenraum von Kulturen, Körpern und Bildern sucht.

Die ästhetische Durchdringung alltäglicher Materialien, die poetische Spannung von Bild und Objekt sowie die sensible Verschränkung biografischer und kollektiver Erfahrungen machen die Ausstellung zu einem Parcours, der Wahrnehmung nicht nur visuell, sondern auch atmosphärisch und synästhetisch herausfordert.

Mit freundlicher Unterstützung der Senatsverwaltung für Kultur und Gesellschaftlichen Zusammenhalt, Ausstellungsfonds Kommunale Galerien

Begleitveranstaltungen

Samstag, 11.10.2025, 17 Uhr

Gesprächsrunde mit der Künstlerin Niina Lehtonen Braun über das Leben als internationales Künstler:innenpaar mit Kindern

Samstag, 15.11.2025, 17 Uhr

Ausstellungsrundgang und Künstler:innengespräch mit der Kuratorin Keumhwa Kim

Sonntag, 08.02.2026, 16 Uhr

Finissage mit Ausstellungsrundgang

beyond tongues - Synästhetische Übertragung

27. September 2025 bis 8. Februar 2026

Öffnungszeiten: Täglich 10-20 Uhr

Eintritt frei

Galerie im Saalbau

Karl-Marx-Str. 141

12043 Berlin

<https://www.galerie-im-saalbau.de>